

397367-2026 - Διαγωνισμός

Γαλλία – Υπηρεσίες μετάφρασης – 2026-SA0082 - Prestations de traductions et d'interprétariats courants en allemand et anglais pour les besoins du Département de la Moselle

OJ S 110/2026 10/06/2026

Προκήρυξη σύμβασης ή σύμβασης παραχώρησης — τυποποιημένο καθεστώς
Υπηρεσίες

1. Αγοραστής

1.1. Αγοραστής

Επίσημη ονομασία: Département de la Moselle

Email: commande.publique@moselle.fr

Νομική μορφή αγοραστή: Τοπική αρχή

Δραστηριότητα της αναθέτουσας αρχής: Γενικές δημόσιες υπηρεσίες

2. Διαδικασία

2.1. Διαδικασία

Τίτλος: 2026-SA0082 - Prestations de traductions et d'interprétariats courants en allemand et anglais pour les besoins du Département de la Moselle

Περιγραφή: Prestations de traductions et d'interprétariats courants en allemand et anglais pour les besoins du Département de la Moselle

Αναγνωριστικό διαδικασίας: 0cd6d9ef-119e-430c-ab9c-0f52fcfef3eb

Εσωτερικό αναγνωριστικό: 2026-SA0082

Είδος διαδικασίας: Ανοικτή

Η διαδικασία επιταχύνεται: όχι

2.1.1. Σκοπός

Χαρακτήρας της σύμβασης: Υπηρεσίες

Κύρια ταξινόμηση (cpv): 79530000 Υπηρεσίες μετάφρασης

Πρόσθετη ταξινόμηση (cpv): 79540000 Υπηρεσίες διερμηνείας

2.1.2. Τόπος εκτέλεσης

Ταχυδρομική διεύθυνση: 1 rue du Pont Moreau

Πόλη: Metz

Ταχυδρομικός κώδικας: 57000

Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): Moselle (FRF33)

Χώρα: Γαλλία

2.1.3. Αξία

Εκτιμώμενη αξία χωρίς ΦΠΑ: 128 000,00 EUR

2.1.4. Γενικές πληροφορίες

Πρόσθετες πληροφορίες: * Accord-cadre à bons de commande sans minimum et avec maximum mono-attributaire de service. * Durée totale : 30 mois (Période 1 : 18 mois ; Période 2 : 12 mois). * Montant maximum sur la durée globale du contrat (30 mois) : 130 000,00 euro (s) Ht (156 000,00 euro(s) Ttc) * Estimation par période : Période 1 (18 mois) : 77 000,00 euro (s) Ht (92 400,00 euro(s) Ttc) et Période 2 (12 mois) : 51 000,00 euro(s) Ht (61 200,00 euro(s) Ttc) Ces montants sont donnés à titre purement indicatif et ne pourront en aucun cas engager

l'administration. * Motifs d'exclusion : Le candidat individuel, ou chaque membre du groupement, ne doit pas entrer dans l'un des cas d'exclusion de la procédure de passation prévus par le code de la commande publique. * Documents à accès restreint : l'intégralité des documents se trouvent sur le profil acheteur * Durée initiale du contrat : La durée de validité du contrat est la période à l'intérieur de laquelle les bons de commande peuvent être émis. Elle est fixée à 18 mois à compter de la date de notification

Νομική βάση:

Οδηγία 2014/24/ΕΕ

2.1.6. Λόγοι αποκλεισμού

Πηγές των λόγων αποκλεισμού: Έγγραφο σύμβασης

5. Παρτίδα

5.1. Παρτίδα: LOT-0000

Τίτλος: 2026-SA0082 - Prestations de traductions et d'interprétariats courants en allemand et anglais pour les besoins du Département de la Moselle

Περιγραφή: Prestations de traductions et d'interprétariats courants en allemand et anglais pour les besoins du Département de la Moselle

Εσωτερικό αναγνωριστικό: S-PA-1832489

5.1.1. Σκοπός

Χαρακτήρας της σύμβασης: Υπηρεσίες

Κύρια ταξινόμηση (cpv): 79530000 Υπηρεσίες μετάφρασης

Πρόσθετη ταξινόμηση (cpv): 79540000 Υπηρεσίες διερμηνείας

5.1.2. Τόπος εκτέλεσης

Ταχυδρομική διεύθυνση: 1 rue du Pont Moreau

Πόλη: Metz

Ταχυδρομικός κώδικας: 57000

Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): Moselle (FRF33)

Χώρα: Γαλλία

5.1.3. Εκτιμώμενη διάρκεια

Ημερομηνία έναρξης: 15/09/2026

Διάρκεια: 30 Μήνες

5.1.4. Ανανέωση

Μέγιστες ανανεώσεις: 1

Άλλες πληροφορίες για ανανεώσεις: L'accord-cadre est reconductible de manière tacite, 1 fois, pour une période de 12 mois, pour une durée maximale de 30 mois

5.1.5. Αξία

Εκτιμώμενη αξία χωρίς ΦΠΑ: 128 000,00 EUR

5.1.6. Γενικές πληροφορίες

Πρόκειται για επαναλαμβανόμενη διαδικασία δημοσίων συμβάσεων

Κατ' αποκλειστικότητα συμμετοχή:

Δεν παραχωρείται συμμετοχή.

Έργο δημόσιων συμβάσεων που χρηματοδοτείται εν όλω ή εν μέρει από τα ταμεία της ΕΕ

Η δημόσια σύμβαση καλύπτεται από τη συμφωνία για τις δημόσιες συμβάσεις (ΣΔΣ): ναι

5.1.9. Κριτήρια επιλογής

Πηγές των κριτηρίων επιλογής: Έγγραφο σύμβασης

5.1.11. Έγγραφα δημοσίων συμβάσεων

Διεύθυνση των εγγράφων της δημόσιας σύμβασης: <https://www.marches-publics.info/mpiaws/index.cfm?fuseaction=dematEnt.login&type=DCE&IDM=1832489>

Ad hoc δίαυλος επικοινωνίας:

Ονομασία: AW Solutions

5.1.12. Όροι δημοσίων συμβάσεων

Όροι υποβολής:

Ηλεκτρονική υποβολή: Υποχρεωτική

Διεύθυνση για υποβολή: <https://www.marches-publics.info/mpiaws/index.cfm?fuseaction=demat.termes&IDM=1832489>

Γλώσσες στις οποίες μπορούν να υποβληθούν οι προσφορές ή οι αιτήσεις συμμετοχής: γαλλικά

Ηλεκτρονικός κατάλογος: Δεν επιτρέπεται

Παραλλαγές: Δεν επιτρέπεται

Προθεσμία παραλαβής των προσφορών: 15/07/2026 16:00:00 (UTC+02:00) Ώρα Ανατολικής Ευρώπης, θερινή ώρα Κεντρικής Ευρώπης

Διάρκεια κατά την οποία πρέπει να παραμένει ισχύουσα η προσφορά: 120 Ημέρες

Πληροφορίες σχετικά με τη δημόσια αποσφράγιση:

Ημερομηνία αποσφράγισης: 16/07/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Ώρα Ανατολικής Ευρώπης, θερινή ώρα Κεντρικής Ευρώπης

Τόπος: Metz

Όροι της σύμβασης:

Η σύμβαση πρέπει να εκτελείται στο πλαίσιο προγραμμάτων προστατευόμενης απασχόλησης: Όχι

Ηλεκτρονική τιμολόγηση: Υποχρεωτική

Θα χρησιμοποιηθεί ηλεκτρονική παραγγελία: όχι

Θα χρησιμοποιηθεί ηλεκτρονική πληρωμή: όχι

5.1.15. Τεχνικές

Συμφωνία-πλαίσιο:

Συμφωνία-πλαίσιο, χωρίς επανεκκίνηση διαγωνισμού

Μέγιστος αριθμός συμμετεχόντων: 1

Πληροφορίες σχετικά με το δυναμικό σύστημα αγορών:

Κανένα δυναμικό σύστημα αγορών

5.1.16. Περαιτέρω πληροφορίες, διαμεσολάβηση και προσφυγή

Οργανισμός προσφυγής: Tribunal administratif de Strasbourg

Πληροφορίες σχετικά με τις προθεσμίες επανεξέτασης: Les voies de recours ouvertes aux candidats sont les suivantes: - référé précontractuel (art. L.551-1 et suivants du Code de Justice Administrative); - référé contractuel (art. L.551-13 et suivants du Code de Justice Administrative); - recours de pleine juridiction ouvert aux tiers justifiant d'un intérêt lésé, et pouvant être exercé dans les deux mois suivant la date à laquelle la conclusion du contrat est rendue publique

Οργανισμός παροχής πρόσθετων πληροφοριών σχετικά με τη διαδικασία δημοσίων συμβάσεων: Département de la Moselle

8. Οργανισμοί

8.1. ORG-0001

Επίσημη ονομασία: Avenue-Web Systèmes
Αριθμός καταχώρισης: 8BB34E46-E4C5-9FF9-88BA59DD514FC88C
Πόλη: Seyssinet-Pariset
Ταχυδρομικός κώδικας: 38170
Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): Isère (FRK24)
Χώρα: Γαλλία
Email: publications-joue@aws-france.com
Τηλέφωνο: +33480041260
Ρόλοι αυτού του οργανισμού:
TED eSender

8.1. ORG-0002

Επίσημη ονομασία: Département de la Moselle
Αριθμός καταχώρισης: 53581
Ταχυδρομική διεύθυνση: 1 rue du Pont Moreau Cs 11096
Πόλη: Metz
Ταχυδρομικός κώδικας: 57036
Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): Moselle (FRF33)
Χώρα: Γαλλία
Πρόσωπο επικοινωνίας: WEITEN Patrick
Email: commande.publique@moselle.fr
Τηλέφωνο: 0387219805
Ηλεκτρονική διεύθυνση: <http://www.moselle.fr>
Προφίλ αγοραστή: <https://marchespublics.moselle.fr>
Ρόλοι αυτού του οργανισμού:
Αγοραστής

8.1. ORG-0003

Επίσημη ονομασία: Département de la Moselle
Αριθμός καταχώρισης: 8BB34E67-C392-26FD-4D573BA6E642F85F
Ταχυδρομική διεύθυνση: 1 rue du Pont Moreau
Πόλη: Metz
Ταχυδρομικός κώδικας: 57000
Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): Moselle (FRF33)
Χώρα: Γαλλία
Email: commande.publique@moselle.fr
Τηλέφωνο: 0387375842
Ρόλοι αυτού του οργανισμού:
Οργανισμός παροχής πρόσθετων πληροφοριών σχετικά με τη διαδικασία δημοσίων συμβάσεων

8.1. ORG-0004

Επίσημη ονομασία: Tribunal administratif de Strasbourg
Αριθμός καταχώρισης: 8BB34E76-07C4-0349-6598B59015829CD0
Ταχυδρομική διεύθυνση: 31, avenue de la Paix
Πόλη: Strasbourg
Ταχυδρομικός κώδικας: 67070
Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): Bas-Rhin (FRF11)
Χώρα: Γαλλία
Email: greffe.ta-strasbourg@juradm.fr

Τηλέφωνο: 0388212323

Φαξ: 0388364466

Ρόλοι αυτού του οργανισμού:

Οργανισμός προσφυγής

Πληροφορίες προκήρυξης

Αναγνωριστικό/έκδοση προκήρυξης: 2b28a882-bdc6-41cf-a226-ac839408c122 - 01

Είδος εντύπου: Διαγωνισμός

Είδος προκήρυξης: Προκήρυξη σύμβασης ή σύμβασης παραχώρησης — τυποποιημένο καθεστώς

Υποείδος προκήρυξης: 16

Ημερομηνία αποστολής της προκήρυξης: 08/06/2026 16:10:19 (UTC+02:00) Ώρα Ανατολικής Ευρώπης, θερινή ώρα Κεντρικής Ευρώπης

Γλώσσες στις οποίες διατίθεται επίσημα η παρούσα προκήρυξη: γαλλικά

Αριθμός δημοσίευσης της προκήρυξης: 397367-2026

Αριθμός τεύχους EE S: 110/2026

Ημερομηνία δημοσίευσης: 10/06/2026